



Clama, ne cesses, quasi Tuba exalta vocentium.



The Department of
Hispanic & Italian Studies
of the University of Victoria
Victoria, BC, Canada
20th Annual Colloquium
October 21 & 22, 2004
University Centre
Room A180

“Voices and Text in the Hispanic and Italian World”

THURSDAY, October 21

Session I

- 10:00 am Opening Remarks: Andrew Rippin, Dean, Faculty of Humanities
10:15 am José Antonio Mazzotti (Harvard University), Lansdowne Visitor - “Chorality Revisited: Indigenous Chronicles in México and Perú”
11:00 am Coffee
11:15 am Thomas Heyd (University of Victoria) - “Voices of Latin American Environmental Ethics”
11:45 am Gregory Andrachuk (University of Victoria) - “Common Words and Common Sense: the ‘Roman Paladin’ of Gonzalo de Berceo’s *Milagros de Nuestra Señora*”

Session II

- 1:45 pm Lloyd Howard (University of Victoria) - “Dante’s Text Sung so Sweetly to an Audience all Fixed and Attentive”
2:15 pm Beatriz de Alba-Koch (University of Victoria) - “Indigenous Voices and Signs from Beyond: The Contested Legacy of Sahagún’s Book XII in Early Modern Mexican Historiography”
2:45 pm Coffee
3:00 pm Lina de Guevara (Puente Theatre) - Introduction “Marginal Voices”
Theatrical Reading: “*Three Marias and a Rose*” (by David Benavente)

FRIDAY, October 22

Session III

- 9:30 am Lidio M. Valdez (University of Alberta) - “Andean Reciprocity: An Archaeological Perspective”
10:00 am Award/Scholarship Presentation, followed by coffee
10:30 am Caroline Monahan (University of Victoria) - “Stage Jargon in the Plays of Luis Vélez de Guevara (1579-1644)”
11:00 am Pablo Restrepo-Gautier (University of Victoria) - “Lullabies, *Cante Jondo*, and Lorca: Women and Gypsies Sing Through the Lorquian Filter”

All Papers are in English
Everyone Welcome
(FREE AND OPEN TO THE PUBLIC)

“Call out without ceasing; raise your voice as if it were a trumpet”

